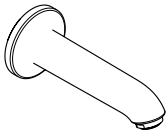
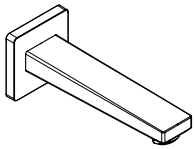
hansgrohe

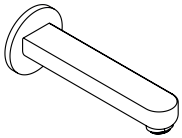
- DE Montageanleitung
- FR Instructions de montage
- EN assembly instructions
- IT Istruzioni per Installazione
- ES Instrucciones de montaje
- NL Handleiding
- DK Monteringsvejledning
- PT Manual de Instalación
- PL Instrukcja montażu
- CS Montážní návod
- SK Montážny návod
- ZH 组装说明
- RU Инструкция по монтажу
- HU Szerelési útmutató
- FI Asennusohje
- SV Monteringsanvisning
- LT Montavimo instrukcijos
- HR Uputstva za instalaciju
- TR Montaj kılavuzu
- RO Instrucțiuni de montare
- EL Οδηγία συναρμολόγησης
- SL Navodila za montažo
- ET Paigaldusjuhend
- LV Montāžas instrukcija
- SR Uputstvo za montažu
- NO Montasjeveiledning
- BG Инструкция за употреба
- SQ Udhëzime rreth montimit
- AR تعليمات التجميع
- JP 施工説明書



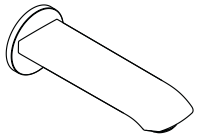
E / S
13414XXX



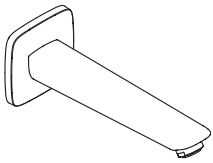
Metropol
32542XXX



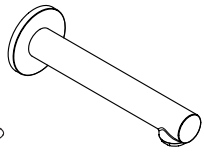
Metris S
14420XXX



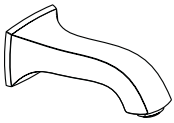
Metris
31494XXX



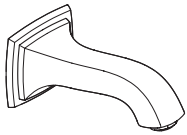
Logis
71410XXX



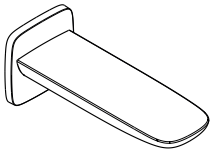
Talis S
72410XXX



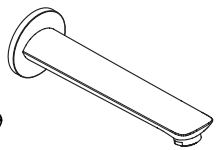
Metris Classic
13413XXX



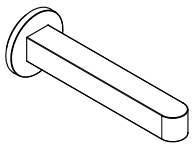
Metropol Classic
13425XXX



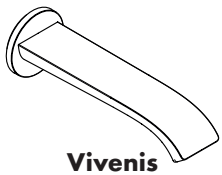
PuraVida
15412XXX



Novus
71320XXX



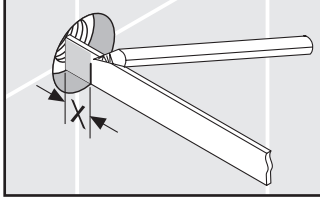
Finoris
76410XXX

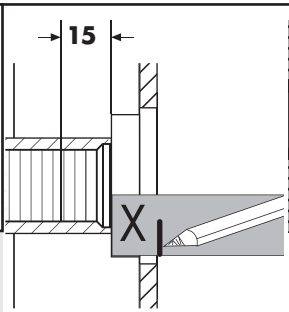


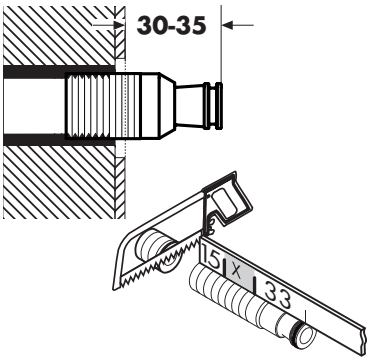
Vivenis
75410XXX

1a

Novus 71320XXX
E / **S** 13414XXX
Logis 71410XXX
Metris 31494XXX
Metropol 32542XXX
Finoris 76410XXX
Vivenis 75410XXX

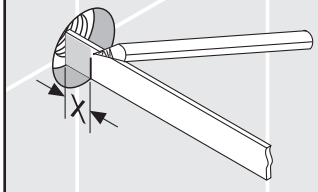


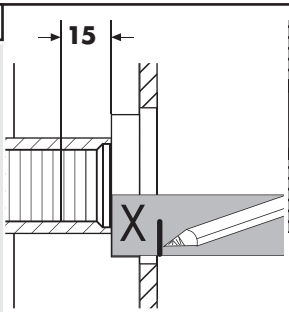


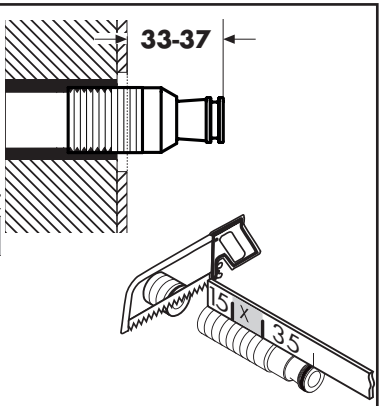


1b

Metris Classic 13413XXX

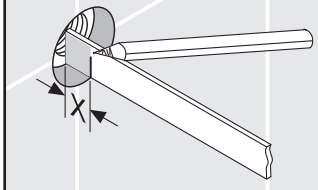


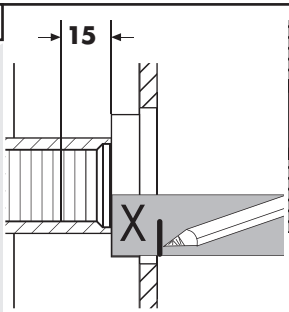


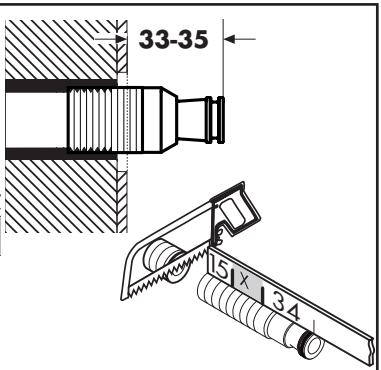


1c

Talis S 72410XXX

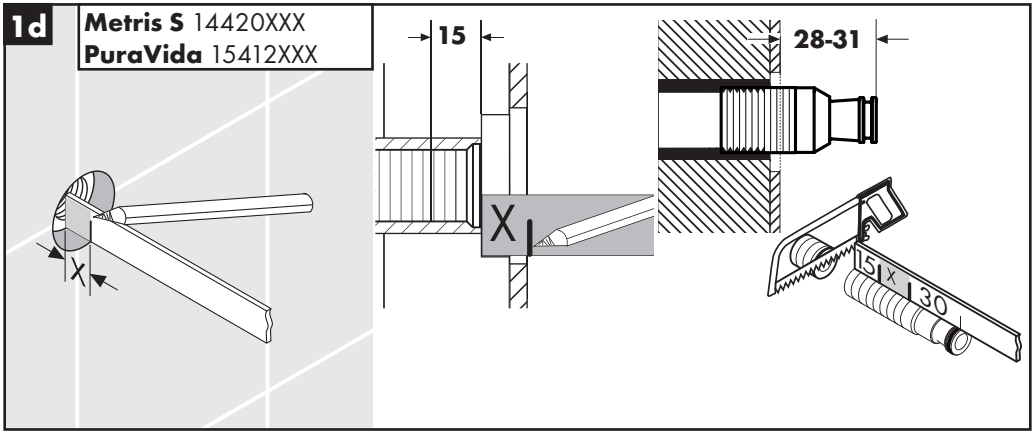






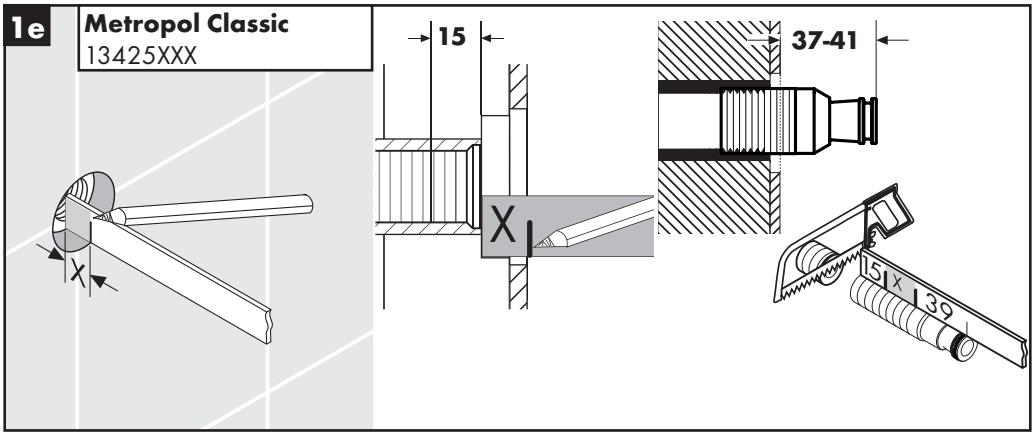
1d

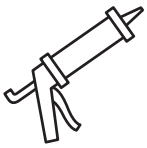
Metris S 14420XXX
PuraVida 15412XXX



1e

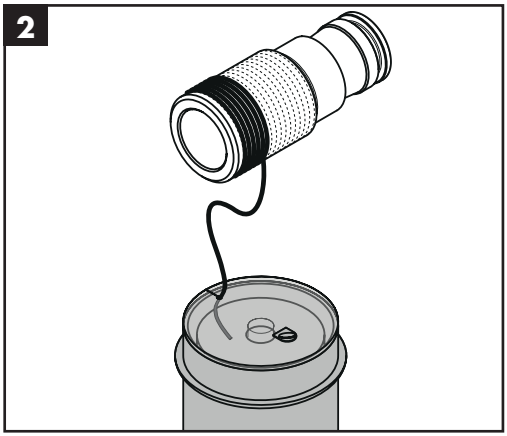
Metropol Classic
13425XXX



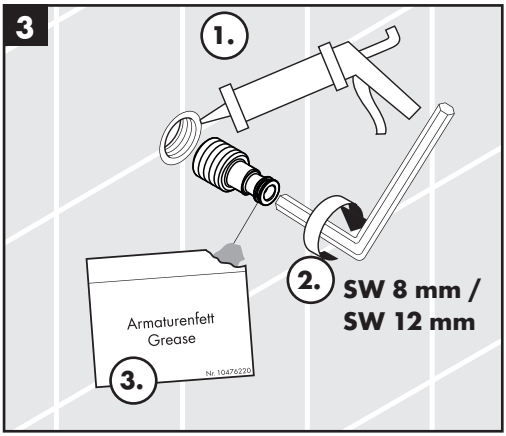


DE Silikon (essigsäurefrei!)
FR Silicone (sans acide acétique!)
EN Silicone (free from acetic acid!)
IT Silicone (esente da acido acetico!)
ES Silicona (¡libre de ácido acético!)
NL Silicone (azijnzuurvrij!)
DK Silikone (eddikesyre-fri)
PT Silicone (sem ácido acético)
PL Silikon (neutralny)
CS Silikon (bez kyseliny octové!)
SK Silikon (bez kyseliny octovej!)
ZH 硅胶 (不含醋酸)
RU Силикон (не содержит уксусной кислоты!)
FI Silikoni (etikkahappovapaa!)
SV Silikon (fri från ättiksyra!)
LT Silikonas (be acto rūgšties!)
HR Silikon (ne sadrži kiseline)
TR Silikon (asetik asit içermeyen)
RO Silicon (fără acid acetic!)
EL Σιλικόνη (δίχως οξικό οξύ!)
SL Silikon (brez ocetne kisline)
ET Silikoon (äädikhappeta!)
LV Silikons (etiķskābi nesaturošs!)
SR Silikon (ne sadrži sirćetnu kiselinu!)
NO Silikon (uten eddiksyre)
BG Силикон (без оцетна киселина!)
SQ Silikon (pa acid uthulle!)
AR سيليكون (خالي من حمض الخليك!)
HU Szilikon (ecetsavmentes!)
JP シリコン (非酢酸系！)

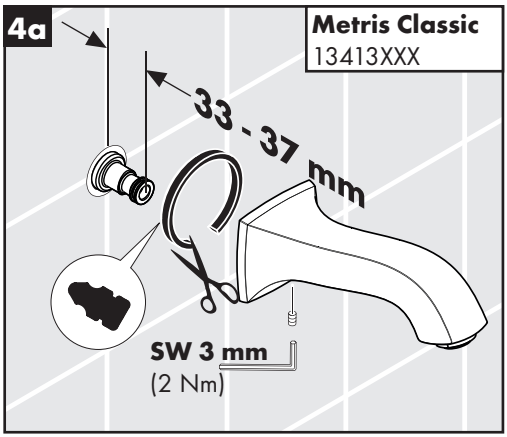
2



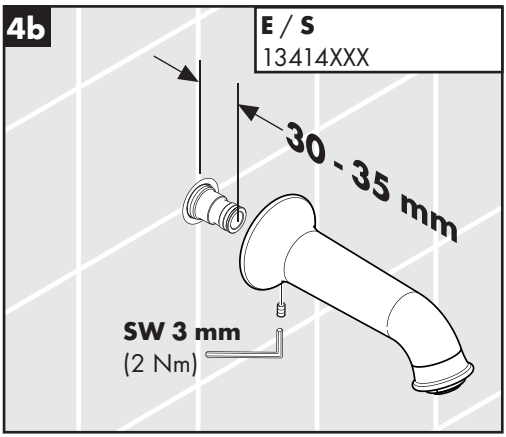
3

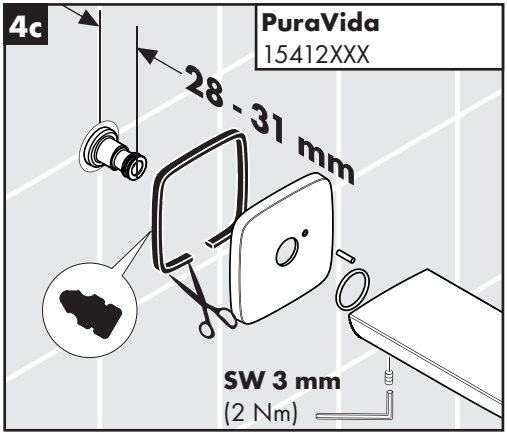


4a



4b





DE Im Fall, dass Wasser an der Armatur Richtung Schaft fließt, muss der Strahlformer durch einen Standard Luftsprudler 13914000 ersetzt werden.

FR Au cas où de l'eau s'écoulerait en direction de la fixation sur le robinet, remplacer l'ouverture de jet par un aérateur standard 13914000.

EN If the water is flowing along the fixture in the direction of the shaft, the spray former must be replaced with a standard air bubbler 13914000.

IT Il diffusore del getto va sostituito da una valvola di aerazione standard 13914000, nel caso che sul valvolame in direzione del braccio scorre dell'acqua.

ES En caso de que fluya agua en el grifo en dirección a la cánula, el formador de chorro debe sustituirse con un perlator estándar 13914000.

NL Indien aan de armatuur water in de richting van de schacht vloeit, moet de straalvormer vervangen worden door een standaard perlator 13914000.

DK Hvis der flyder vand på armaturet i retning af skaftet, skal stråleformeren udskiftes med en standard perlator kpl. 13914000.

PT No caso de a água escorrer da torneira em direcção ao cano, é necessário substituir o moldador do jacto por uma misturadora padrão 13914000.

PL W przypadku, gdy woda w armaturze płynie w kierunku trzpienia, kształtownik przepływu należy zastąpić standardowym napowietrzaczem 13914000.

CS V případě, že voda proudí po armatuře směrem k páčce baterie, musí být usměrňovač proudu nahrazen standardním perlátorem 13914000.

SK V prípade, že voda prúdi po armatúre smerom k páčke batérie, musí byť usmerňovač prúdu nahradený štandardným perlátorem 13914000.

ZH 若水在阀门上沿芯杆方向流动，必须用一个标准喷气器 13914000 替换喷射成型器。

RU Если в рукоятке арматуры имеется утечка, то формирователь струи следует заменить на стандартный воздушный рассекатель 13914000.

FI Siinä tapauksessa, että vesi valuu hanaa pitkin varren suuntaan, säätöosa on vaihdettava vakiomalliseen poresuuttimeen 13914000.

SV Om det rinner vatten på blandaren mot handtaget måste strålskivan bytas ut mot en standard perlator 13914000

LT Jeigu vanduo bėga per įjungtis strypo kryptimi, srovės formavimo prietaisas turi būti pakeistas standartiniu oro pūtikliu 13914000.

HR U slučaju da voda na armaturi teče u smjeru drška, mjenjač mlaza se mora zamijeniti standardnim aeratorom 13914000.

TR Armatür üzerindeki suyun gövde yönünde akması durumunda püskürtme şekillendirici standart bir hava püskürtme silindiri 13914000 ile değiştirilmelidir.

RO În cazul în care apa din armătură curge în direcția tijei, garnitura de jet trebuie înlocuită cu un aerator standard 13914000.

EL Σε περίπτωση που το νερό τρέχει επάνω στη βάση της μπαταρίας, πρέπει να αντικατασταθεί το εξάρτημα διαμόρφωσης δέσμης νερού με μία στάνταρντ σήτα αναμικτήρα 13914000.

SL V primeru, da voda na armaturi teče v smeri ročaja, je treba oblikovalec curka nadomestiti z zračno žvrkljo Standart 13914000.

ET Kui vesi segistis voolab kraani suunas, vahetage joaotsik standardse kraaniaeraatori 13914000 vastu.

LV Gadījumā, ja ūdens pie armatūras tek roktura virzienā, strūklas veidotāju nepieciešams aizvietot ar aeratoru "Standart 13914000".

SR U slučaju da voda na armaturi teče prema telu slavine, uobličavač mlaza se mora zameniti standardnim aeratorom 13914000.

NO I tilfellet at vann renner fra armaturen i retning av skaftet, skal stråleformeren erstattes med en standard luftsprudler 13914000.

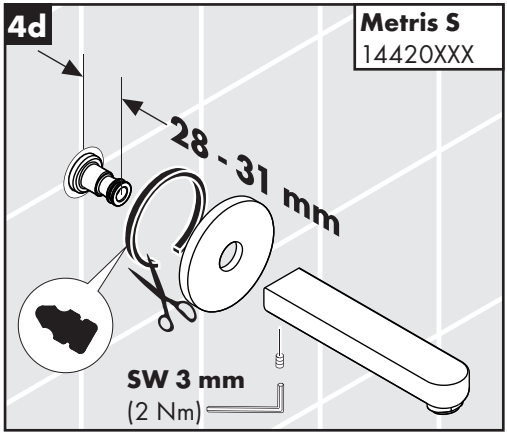
BG В случай, че водата тече по арматурата в посока към шийката, приспособлението за оформяне на струята трябва да се смени със стандартен аератор 13914000.

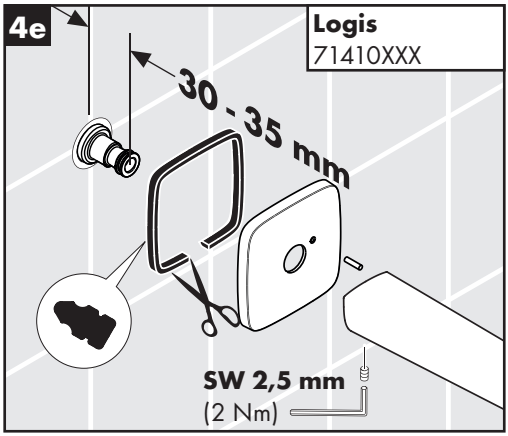
SQ Në rast se uji qarkullon në grupin e drejtimit të rubinetit, atëherë formuesi i valëve duhet të zëvendësohet me një kufizues standard për qarkullimin 13914000.

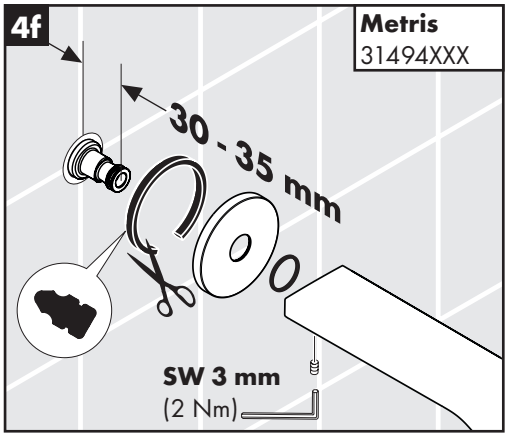
AR في حالة ما إذا إنساب الماء من خلاط المياه في إتجاه الفتحة، يجب هنا إستبدال تركيبة عمل رشاش الماء برشاش الهواء القياسي رقم 13914000

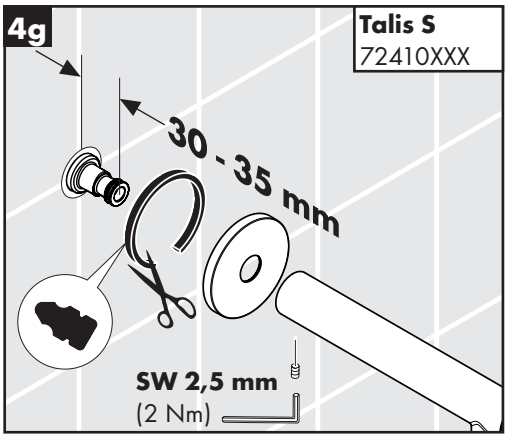
HU Ha a víz a csaptelepen a kar felé folyik, akkor a vízsugár átalakító fejet 13914000 sz. standard légkeverésesre kell cserélni.

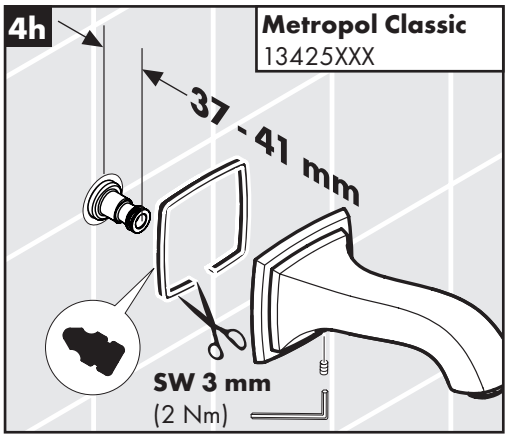
JP 吐水が製品沿いにシャフトの方向に流れる場合は、エアレーターを13914000に交換してください。

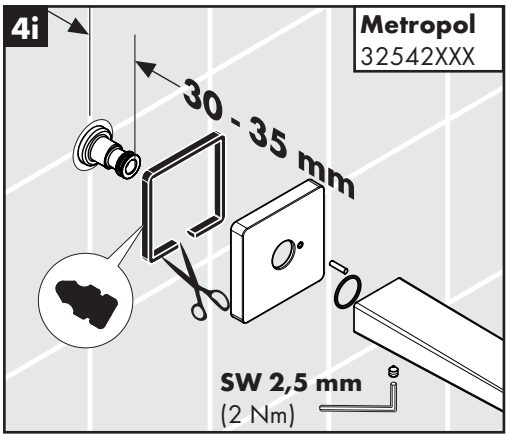


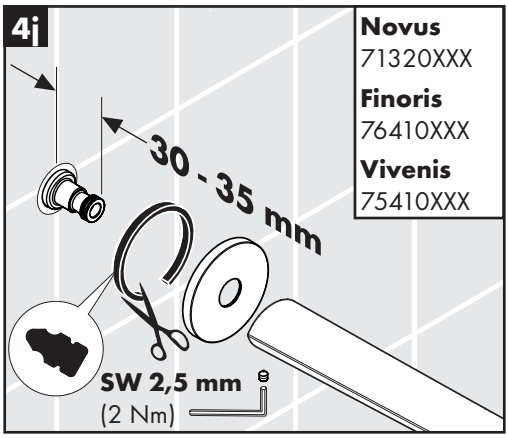




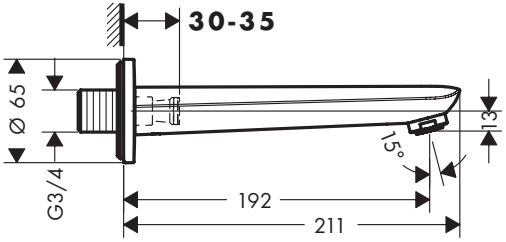




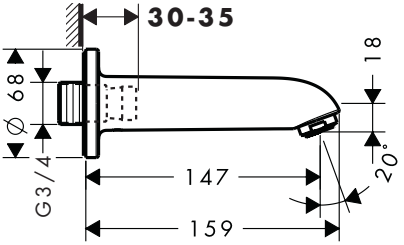

4i
Metropol
32542XXX
30 - 35 mm
SW 2,5 mm
(2 Nm)


4j
Novus
71320XXX
Finoris
76410XXX
Vivenis
75410XXX
30 - 35 mm
SW 2,5 mm
(2 Nm)

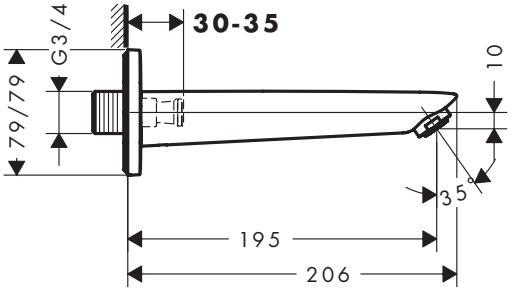
Novus
71320XXX



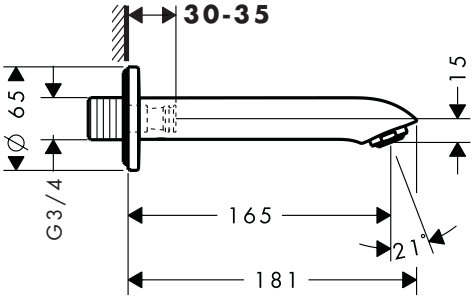
E / S
13414XXX



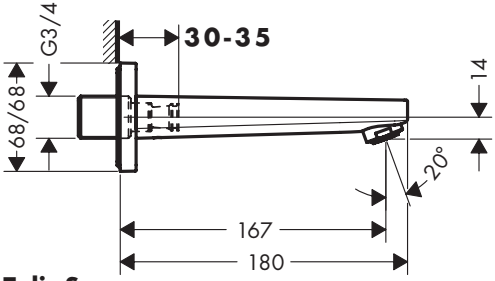
Logis
71410XXX



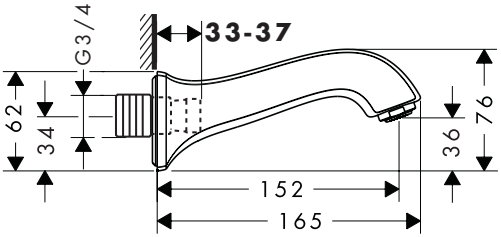
Metris
31494XXX



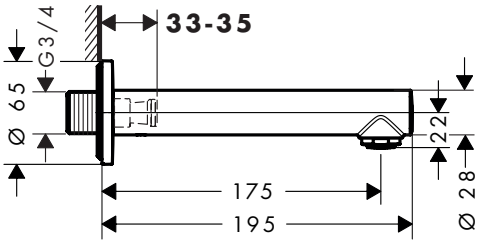
Metropol
32542XXX



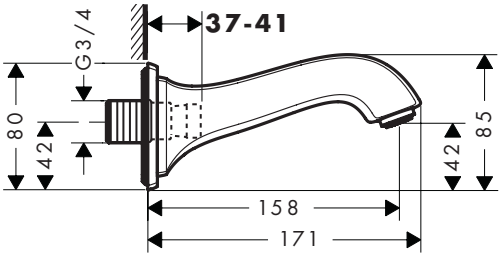
Metris Classic
13413XXX



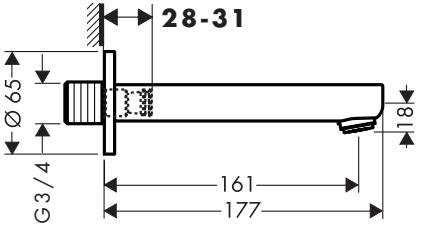
Talis S
72410XXX



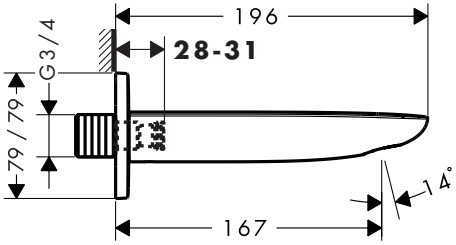
Metropol Classic
13425XXX



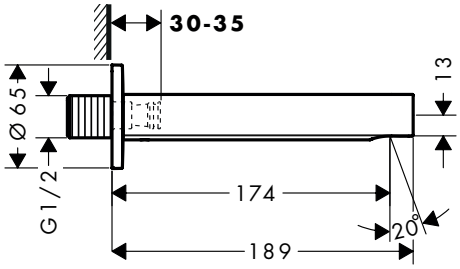
Metris S
14420XXX



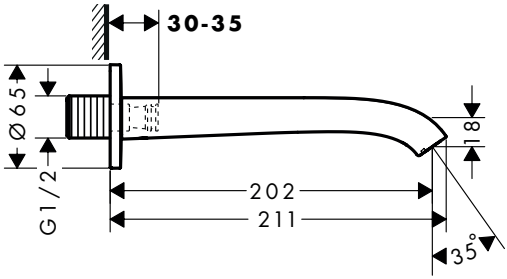
PuraVida
15412XXX



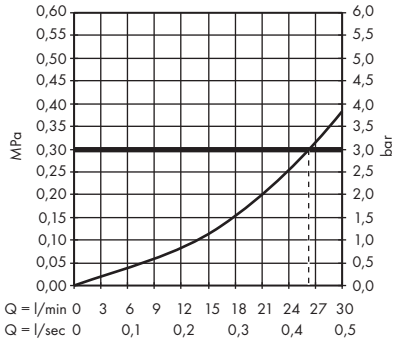
Finoris
76410XXX



Vivenis
75410XXX



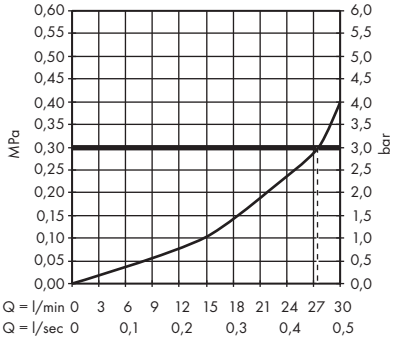
PuraVida
15412XXX



P max. 1,0 MPa = 10 bar

T max. 60 °C

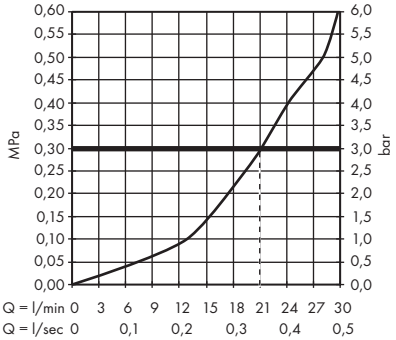
E / S
13414XXX



P max. 1,0 MPa = 10 bar

T max. 60 °C

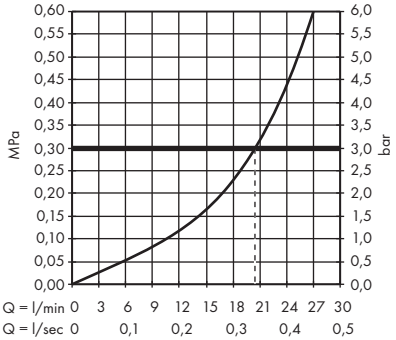
Logis
71410XXX



P max. 1,0 MPa = 10 bar

T max. 60 °C

Novus 71320XXX / **Metropol** 32542XXX
Metris 31494XXX / **Metris S** 14420XXX

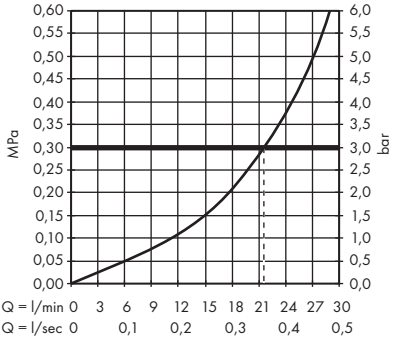


P max. 1,0 MPa = 10 bar

T max. 60 °C

Metropol Classic 13425XXX / 13413XXX

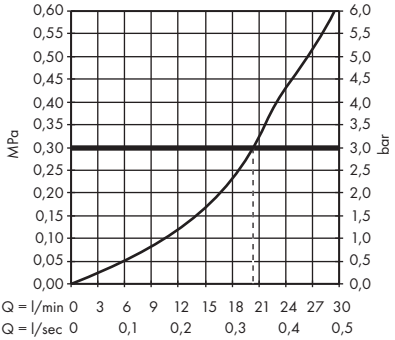
Talis S 72410XXX



P max. 1,0 MPa = 10 bar

T max. 60 °C

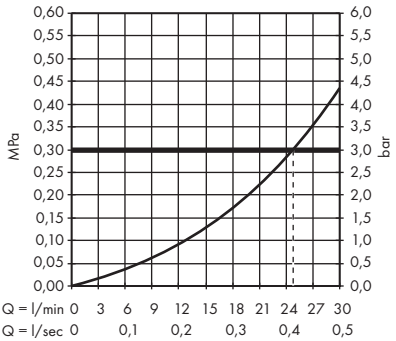
Finoris
76410XXX



P max. 1,0 MPa = 10 bar

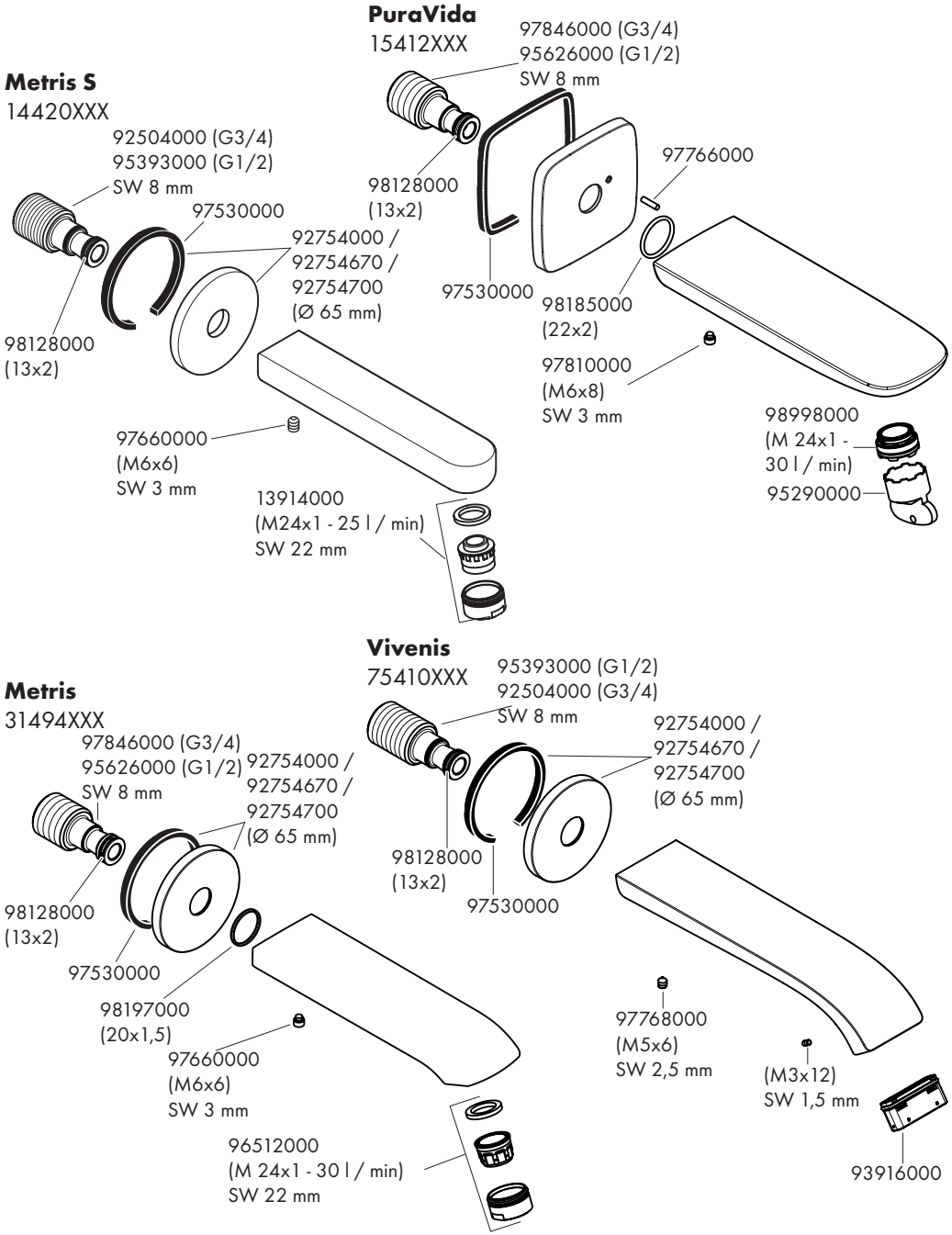
T max. 60 °C

Vivenis
75410XXX

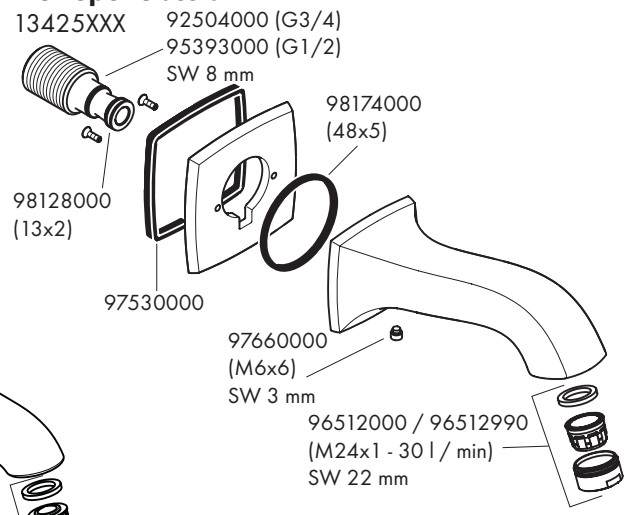


P max. 1,0 MPa = 10 bar

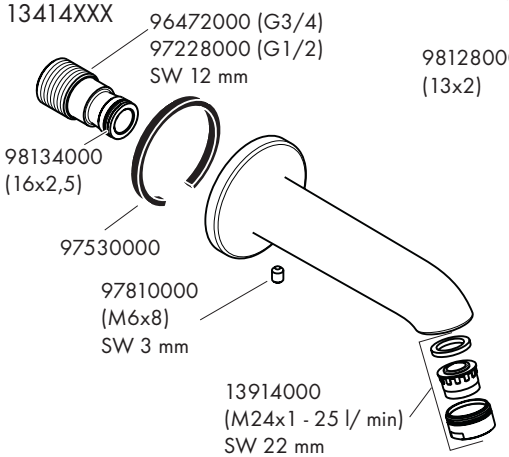
T max. 60 °C


PuraVida
15412XXX
97846000 (G3/4)
95626000 (G1/2)
SW 8 mm
97766000
98128000
(13x2)
97530000
98185000
(22x2)
97810000
(M6x8)
SW 3 mm
98998000
(M 24x1 -
30 l / min)
95290000
Metris S
14420XXX
92504000 (G3/4)
95393000 (G1/2)
SW 8 mm
97530000
92754000 /
92754670 /
92754700
(Ø 65 mm)
98128000
(13x2)
97660000
(M6x6)
SW 3 mm
13914000
(M24x1 - 25 l / min)
SW 22 mm
Vivenis
75410XXX
95393000 (G1/2)
92504000 (G3/4)
SW 8 mm
92754000 /
92754670 /
92754700
(Ø 65 mm)
98128000
(13x2)
97530000
97768000
(M5x6)
SW 2,5 mm
(M3x12)
SW 1,5 mm
93916000
Metris
31494XXX
97846000 (G3/4)
95626000 (G1/2)
SW 8 mm
92754000 /
92754670 /
92754700
(Ø 65 mm)
98128000
(13x2)
97530000
98197000
(20x1,5)
97660000
(M6x6)
SW 3 mm
96512000
(M 24x1 - 30 l / min)
SW 22 mm

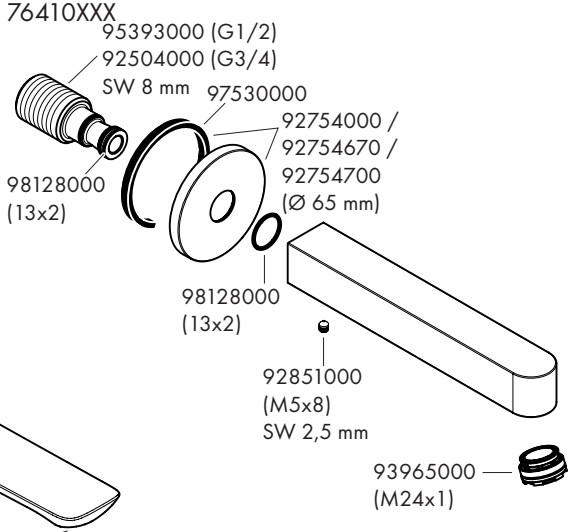
Metropol Classic
13425XXX



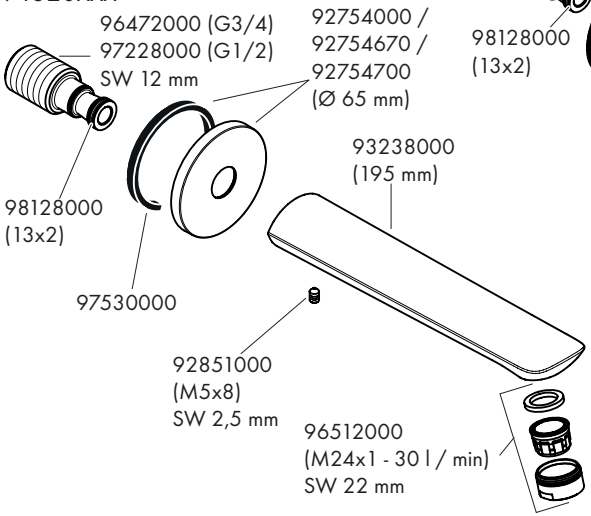
E / S
13414XXX



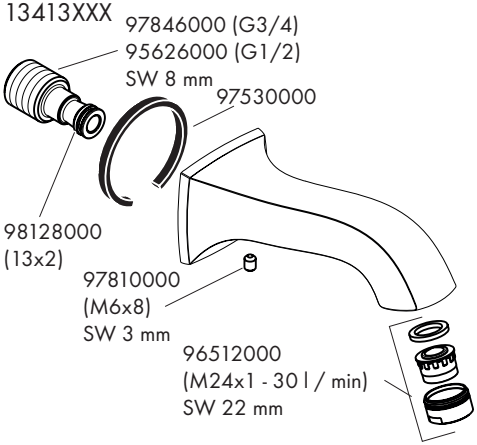
Finoris
76410XXX



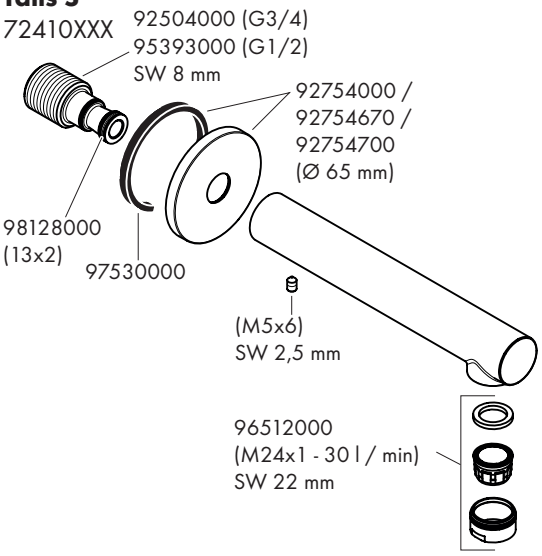
Novus
71320XXX



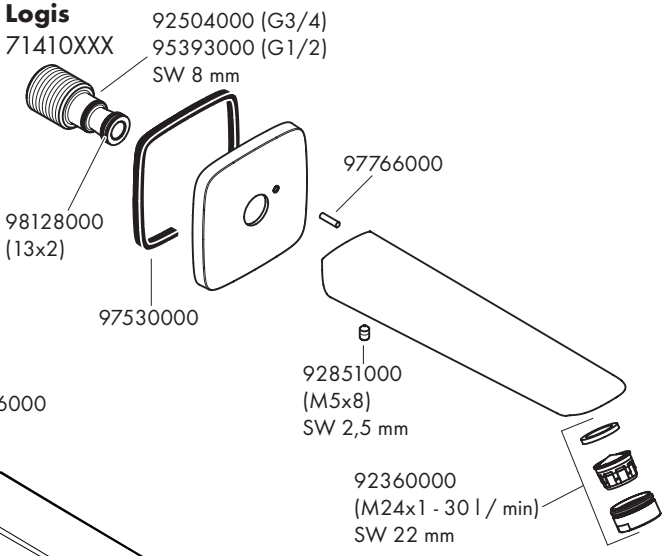
Metris Classic
13413XXX



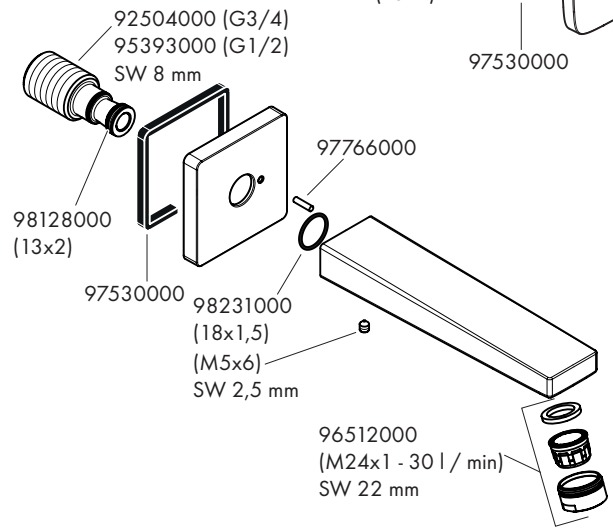
Talis S
72410XXX



Logis
71410XXX



Metropol
32542XXX



DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt

FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact

EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact

IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto

ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto

NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact

DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt

PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto

PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt

CS Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt

SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt

ZH 清洁指南 / 担保 / 接触

RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты

FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto

LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai

HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas

RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact

EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή

SL Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt

ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt

LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti

SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt

BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт

SQ Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt

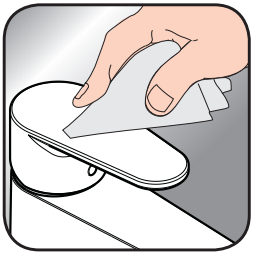
KO 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉

AR توصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية) / اتصال

HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés

JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先

www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation



www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation



www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation



www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation

	P-IX	DVGW	SINTEF	NF	STF	ETA	GODKENDT TIL DRIKKEVAND
13413XXX							
13414XXX	P-IX 18850/IB						
13425XXX							
14420XXX	P-IX 9949/IB						
15412XXX	P-IX 19315/IC						
31494XXX							
32542XXX	P-IX 16939/IC						
71320XXX	P-IX 16996/IC						
71410XXX	P-IX 28538/IC						
72410XXX	P-IX 28538/IC						
75410XXX	P-IX 38060/IIO						
76410XXX	P-IX 38068/IIO						

E / S
13414XXX



Metris S
14420XXX



PuraVida
15412XXX



Metropol
32542XXX
Novus
71320XXX



Logis
71410XXX
Talis S
72410XXX



Vivenis
75410XXX



Finoris
76410XXX



hansgrohe
Hansgrohe · Auestraße 5 - 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

06/2021
9.07655.16